

La vie des Juifs, l'Holocauste et la mémoire civique à Budapest



Cofinancé par
l'Union européenne

Informations générales



Thèmes principaux :

Mémoire historique, démocratie et responsabilité, exclusion et solidarité.



Public cible : jeunes de 16 à 25 ans, aucune connaissance préalable requise.



Langues : anglais, français, allemand, hongrois, polonais, serbe.



Ville/Pays : Budapest/Hongrie.



Point de départ : synagogue de la rue Dohány.



Distance : environ 2,2 à 2,6 km.



Durée estimée : environ 2 heures.



Matériel nécessaire : smartphones avec accès à Internet, écouteurs ou casque audio, carnet et stylo pour la réflexion, livret imprimé.



Accessibilité : facile à moyenne (parcours plat, contenu émotionnellement éprouvant).

Guide d'animation

Objectifs d'apprentissage

Ce circuit explore la Seconde Guerre mondiale à Budapest à travers des espaces urbains du quotidien, en s'intéressant à l'impact des décisions politiques sur la vie des gens ordinaires. Plutôt que de présenter une histoire chronologique ou militaire, il met l'accent sur les choix moraux, les dynamiques sociales et le rôle des individus au sein de systèmes plus vastes.

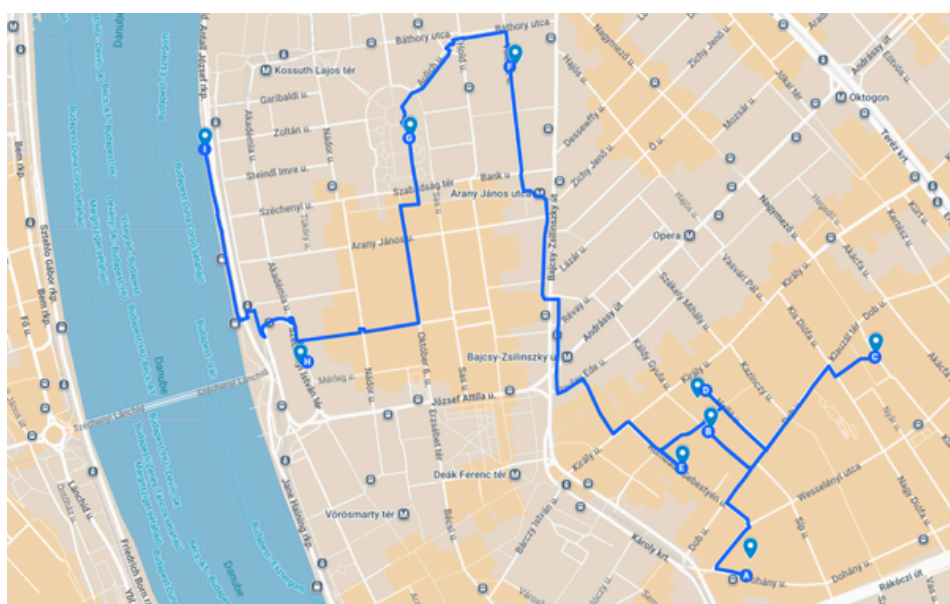
Les participants sont invités à explorer comment le patrimoine culturel, les espaces publics et les monuments commémoratifs façonnent la manière dont les sociétés se souviennent du passé et l'interprètent. Cette expérience établit un lien entre les événements historiques et les questions contemporaines relatives à la démocratie, à la responsabilité et à l'engagement civique.

Objectifs

La visite est conçue pour :

- encourager la réflexion critique plutôt que l'apprentissage passif
- relier les événements historiques aux enjeux civiques contemporains
- mettre en évidence le rôle de la responsabilité individuelle et collective
- créer un espace de discussion, de pluralité de points de vue et d'acceptation de l'incertitude.

Informations pratiques



Carte du circuit

Aperçu de l'itinéraire

Etapes #	Nom du lieu	Adresse	Interactif?	Type d'activité	Durée estimée
1	Synagogue de la rue Dohány	Dohány utca 2.	Oui	Scénario interactif sur l'exclusion progressive et la réflexion	7 min.
2	Cour de Gozsdu	Király utca 13. – Dob utca 16.	Non	Observation + imagination spatiale + réflexion	6 min.
3	Place Klauzál	Klauzál tér	Oui	Recherche commémorative + contexte historique numérique + réflexion	8 min.
4	Fragment de mur du ghetto	Király utca 15, cour intérieure	Oui	Exploration de la carte historique + comparaison avec la ville actuelle	7 min.
5	Synagogue de la rue Rumbach	Rumbach Sebestyén utca 11–13.	Non	Observation et réflexion sur la communauté et ses perturbations	6 min.
6	Glass House (maison de verre)	Vadász utca 29.	Oui	Exploration interactive de la protection diplomatique et de l'action individuelle	8 min.
7	Place de la Liberté	Szabadság tér	Non	Comparaison, observation et discussion des monuments	8 min.
8	Pont des Chaînes (chain bridge)	Pest bridgehead, Széchenyi István tér	Oui	Comparaison visuelle historique : le pont avant et après sa destruction	7 min.
9	Chaussures au bord du Danube	Id. Antall József rakpart, près du Parlement	Non	observation silencieuse + réflexion individuelle	10 min.

Guide d'animation

Accessibilité

- Le circuit emprunte principalement des itinéraires urbains plats et praticables à pied, mais certaines portions peuvent être encombrées ou nécessiter une marche plus longue.
- Informer les participants à l'avance de la durée, de la distance et du rythme.
- Le contenu est disponible sous plusieurs formats (textes courts, visuels, audio optionnel).
- La participation est flexible :
 - les participants peuvent s'engager en prenant la parole, en observant ou en réfléchissant en silence
 - personne ne devrait se sentir obligé de partager
- Laisser les participants progresser à leur propre rythme lorsque cela est possible.
- Il est possible que certains participants choisissent de ne pas participer à certaines activités. Aux arrêts 3 (Place Klauzál), 6 (Glass House), 7 (Place de la Liberté) et surtout 9 (Chaussées au bord du Danube), les participants peuvent garder le silence, observer à distance ou s'éloigner brièvement si le contenu leur paraît émotionnellement difficile.
- Être attentif aux besoins individuels et s'adapter :
 - timing
 - dynamique de groupe
 - niveau d'interaction

Sécurité

- La visite aborde des sujets sensibles :
 - persécution
 - violence
 - dilemmes moraux
 - génocide et massacres de masse
 - mémoire publique contestée
- Les réactions émotionnelles peuvent varier :
 - créer un environnement respectueux et solidaire
 - ne forcez pas la participation aux discussions
- Toujours veiller à permettre aux participants de prendre un peu de recul
 - par rapport au partage
 - ou à certaines activités
- Être attentif à l'intensité émotionnelle aux principaux points d'arrêt (par exemple, les lieux de mémoire).
- Laisser de l'espace et du silence là où c'est nécessaire.
- Assurer la sécurité physique de base :
 - surveiller le trafic et les passages à niveau
 - maintenir la cohésion du groupe
 - être vigilant dans les zones publiques fréquentées
- Éviter de dramatiser le contenu
- L'objectif est la réflexion, pas la surcharge émotionnelle

Guide d'animation



Avant la visite

Avant de commencer la visite, les animateurs peuvent :

- présenter brièvement l'objectif de la promenade (une réflexion, et non une simple information).
- inviter les participants à réfléchir à :
 - ce qu'ils savent déjà de la Seconde Guerre mondiale à Budapest
 - comment l'histoire est commémorée dans leurs propres communautés
- définir les attentes :
 - il y aura des questions sans réponses claires.
 - la participation peut prendre différentes formes (parler, observer, réfléchir).

Cette visite aborde des sujets historiques sensibles, notamment la persécution, la violence et les dilemmes moraux. Les accompagnateurs doivent :

- créer un environnement sûr et respectueux
- permettre aux participants de choisir de ne pas partager leurs réflexions personnelles
- Soyez attentifs aux réactions émotionnelles, notamment aux principaux lieux de mémoire.

L'objectif n'est pas de fournir des réponses définitives, mais de favoriser une réflexion approfondie.

Conseils généraux d'animation

- Les instructions doivent être courtes et claires.
- Prévoir du temps pour l'exploration individuelle avant la discussion de groupe
- Éviter les explications superflues ; laisser les participants découvrir les éléments par eux-mêmes.
- Utiliser des questions ouvertes plutôt que de donner des interprétations.



Pendant la visite

Étape 1 : Synagogue de la rue Dohany



Conseils d'animation :

- Laissez aux participants le temps d'observer le bâtiment avant d'introduire le contexte historique.
- Encouragez les participants à considérer la synagogue non seulement comme un lieu de culte, mais aussi comme faisant partie de la vie urbaine quotidienne de Budapest.
- Évitez de présenter l'exclusion comme un phénomène soudain ; insistez sur le changement progressif.

Guide d'animation

Étape 1 : Synagogue de la rue Dohany



Notes sur le patrimoine culturel :

- Achievée en 1859, la synagogue de la rue Dohány est la plus grande synagogue d'Europe. Ses dimensions témoignent de la croissance et de la visibilité croissante de la communauté juive de Pest au XIXe siècle.
- Le quartier environnant comprenait des maisons, des boutiques, des ateliers, des cafés, des maisons d'édition et d'autres commerces exploités par des résidents juifs et non juifs.
- Les lois antisémites introduites à partir de la fin des années 1930 ont progressivement restreint l'accès à l'emploi, à l'éducation et à la vie publique avant l'occupation allemande de la Hongrie en 1944.



Solutions :

- Il n'existe pas de réponse unique et correcte à la question de réflexion.
- L'objectif est d'explorer différentes perspectives sur l'appartenance et l'inclusion.

Étape 2 : Cour de Gozsdu



Conseils d'animation :

- Demandez d'abord aux participants d'observer comment les cours sont utilisées aujourd'hui.
- Encouragez-les à comparer l'atmosphère actuelle avec les conditions de promiscuité et de surpopulation décrites dans la brochure.
- Évitez de demander aux participants de se mettre dans la peau de victimes. Concentrez-vous plutôt sur la façon dont la fonction de l'espace a évolué.



Notes sur le patrimoine culturel :

- La cour Gozsdu a été construite au début du XXe siècle comme un complexe résidentiel et commercial reliant plusieurs rues.
- De nombreuses familles juives, des commerçants, des artisans et des professionnels vivaient ou travaillaient dans et autour du complexe.
- Fin 1944, le quartier fut intégré au ghetto de Budapest. Les appartements prévus pour des familles individuelles durent accueillir bien plus de personnes, tandis que les pénuries alimentaires et les maladies affectaient la vie quotidienne.
- Son utilisation actuelle comme quartier de divertissement peut rendre difficile la reconnaissance de son passé résidentiel et de son histoire liée à la guerre.

Guide d'animation

Étape 3 : Place Klauzál



Conseils d'animation :

- Laissez les participants localiser et observer le mémorial individuellement avant d'en discuter.
- Privilégiez l'observation attentive à l'interprétation immédiate.
- Donnez aux participants le temps d'explorer le contenu numérique et de réfléchir individuellement.



Notes sur le patrimoine culturel :

- La place Klauzál était l'un des rares espaces ouverts à l'intérieur du ghetto de Budapest.
- Les gens traversaient la place à la recherche de nourriture, pour échanger des informations ou pour tenter de retrouver des proches.
- Elle a également permis de soulager temporairement la promiscuité dans les appartements, même si les conditions de vie sur la place sont devenues de plus en plus difficiles.
- Aujourd'hui, le mémorial se trouve au sein d'un parc de quartier très fréquenté. Son emplacement soulève des questions quant à la place que devrait occuper une histoire douloureuse dans l'espace public du quotidien.

Étape 4 : Fragment de mur du ghetto



Conseils d'animation :

- Permettez aux participants de comparer la frontière historique avec le paysage urbain contemporain.
- Encouragez-les à réfléchir à la manière dont les rues ordinaires peuvent acquérir des significations différentes selon les circonstances politiques.
- Après l'activité cartographique, précisez que la limite du ghetto n'était pas un mur continu.



Notes sur le patrimoine culturel :

- Le ghetto de Budapest a été créé en novembre 1944, et plus de 70 000 personnes ont été confinées dans une zone relativement restreinte.
- Ses limites ont été créées à l'aide de bâtiments existants, de cours, de clôtures, de portails et de barrières temporaires.
- L'entrée et la sortie étaient contrôlées, et seul un nombre limité de personnes était autorisé à franchir la frontière.
- Ce site démontre que l'exclusion peut être créée par la réglementation et le contrôle des déplacements, sans la construction d'une barrière monumentale permanente.

Guide d'animation

Étape 5 : Synagogue de la rue Rumbach



Conseils d'animation :

- Permettez aux participants d'observer à la fois la synagogue et les rues environnantes.
- Demandez-leur quelles traces de vie communautaire ils peuvent encore identifier dans le quartier.
- Maintenez le débat centré sur la différence entre la préservation d'un bâtiment et la préservation de la communauté qui y est liée.



Notes sur le patrimoine culturel :

- La synagogue fut achevée en 1872 dans l'un des quartiers juifs les plus dynamiques de Budapest.
- Elle faisait partie d'un réseau communautaire plus vaste qui comprenait des familles, des organisations religieuses, des écoles, des entreprises et des institutions sociales.
- À la fin des années 1930 et au début des années 1940, les restrictions ont de plus en plus perturbé ces réseaux.
- Le bâtiment a survécu à la guerre, mais est resté largement inutilisé pendant des décennies. Sa restauration ultérieure a permis de préserver le site, mais pas la vie communautaire qui lui avait donné son sens à l'origine.

Étape 6 : La Maison de Verre (Glass House)



Conseils d'animation :

- Laissez aux participants la possibilité d'explorer le contenu interactif individuellement ou par paires avant d'en discuter.
- Évitez de présenter Carl Lutz comme agissant seul.
- Utilisez la question de réflexion pour discuter de ce que les individus peuvent faire lorsqu'ils travaillent au sein d'institutions restrictives.



Notes sur le patrimoine culturel :

- La Maison de Verre était à l'origine un bâtiment industriel avant de devenir un centre d'activités de sauvetage en 1944.
- Carl Lutz et ses collègues l'ont utilisé pour délivrer des documents de protection suisses et organiser des abris et une assistance.
- Une grande partie du travail de sauvetage impliquait des procédures administratives : listes, tampons, signatures, négociations et interprétation de l'autorité diplomatique.
- Des employés de bureau, des assistants, des diplomates, des bénévoles locaux et de simples citoyens ont également contribué aux travaux réalisés ici.
- Ce site démontre comment les décisions administratives peuvent avoir des conséquences directes sur la survie des populations.

Guide d'animation

Étape 7 : Place de la Liberté



Conseils d'animation :

- Encouragez les participants à prendre le temps d'observer les deux monuments avant d'en discuter.
- Évitez de suggérer qu'une interprétation soit la « bonne ».
- Encouragez les discussions respectueuses, mais faites la distinction entre interprétation personnelle et faits historiques établis.



Notes sur le patrimoine culturel :

- Le Mémorial de la Libération soviétique commémore les soldats soviétiques morts lors de la bataille de Budapest. Durant la période socialiste, il soutenait le récit officiel présentant l'Union soviétique comme la libératrice de la Hongrie du joug nazi.
- Le Mémorial aux victimes de l'occupation allemande a été inauguré en 2014 et représente la Hongrie sous les traits d'un ange attaqué par un aigle allemand.
- Des historiens, des survivants et des groupes civiques ont critiqué le monument de 2014, lui reprochant de présenter la Hongrie principalement comme une victime passive et d'accorder une attention insuffisante au rôle des autorités hongroises dans la persécution et la déportation des Juifs hongrois.
- Ces monuments témoignent de l'influence du contexte politique dans lequel ils sont érigés sur la mémoire collective.

Étape 8 : Pont des Chaînes (chain bridge)



Conseils d'animation :

- Encouragez les participants à comparer l'aspect actuel du pont avec son image historique.
- Aidez les participants à établir un lien entre la destruction physique et ses effets sur les mouvements et la communication au quotidien.
- Si les participants posent des questions à ce sujet, veuillez préciser brièvement le calendrier de reconstruction.



Notes sur le patrimoine culturel :

- Inauguré en 1849, le pont des Chaînes fut le premier pont permanent reliant Buda et Pest.
- Les troupes allemandes en retraite le détruisirent le 18 janvier 1945, ainsi que les autres ponts importants sur le Danube.
- Sa destruction a considérablement compliqué les déplacements, les communications, l'accès aux ressources et les contacts entre les deux parties de la ville.
- Le pont a rouvert ses portes en novembre 1949, près de cinq ans plus tard. Sa reconstruction a rétabli une liaison de transport essentielle et est devenue un symbole du redressement de Budapest après la guerre.

Guide d'animation

Étape 9 : Chaussures au bord du Danube



Conseils d'animation :

- Réduisez au minimum les interventions à cet arrêt.
- Laissez aux participants le temps de se recueillir devant le mémorial à leur propre rythme.
- Respectez le silence et les réactions individuelles.
- Ne pas exiger de discussion finale au mémorial lui-même.



Notes sur le patrimoine culturel :

- Ce mémorial commémore les Juifs assassinés par des membres de la milice des Croix Fléchées le long du Danube à la fin de 1944 et au début de 1945.
- On ordonnait souvent aux victimes d'enlever leurs chaussures avant de leur tirer dessus, car les chaussures avaient de la valeur et pouvaient être réutilisées ou vendues.
- Créé par Can Togay et Gyula Pauer, le mémorial utilise différents styles et tailles de chaussures pour suggérer des vies individuelles plutôt que de représenter les victimes comme un seul groupe anonyme.
- La plupart des chaussures ne sont associées à aucun nom précis. Cette absence témoigne du nombre d'histoires personnelles perdues ou jamais entièrement consignées.
- Son emplacement inscrit le souvenir des meurtres dans l'un des espaces publics les plus familiers et les plus fréquentés de Budapest.

Guide d'animation



Après la visite

Une fois la visite terminée, accordez aux participants quelques minutes de calme avant de commencer l'activité de clôture. La dernière étape ayant pu susciter des réactions fortes ou personnelles, il est préférable de ne pas entamer immédiatement la discussion.

La participation doit rester flexible. Les participants peuvent parler, écrire, écouter ou choisir de ne pas partager leurs réponses personnelles.

Activité de suivi facultative : Du lieu au message

Durée estimée : 25 à 30 minutes.

Format : réflexion individuelle, discussion en petits groupes et bref partage en groupe.

Matériel : papier et stylos, ou téléphones des participants.

1. Réflexion individuelle, 5 minutes

- Demandez à chaque participant de choisir une étape du circuit qui l'a le plus marqué.
- Ils écrivent une courte phrase :
 - Ce lieu est important parce que...
- Cette phrase peut faire référence à un fait historique, à une réaction personnelle, à une question ou à quelque chose qu'ils ont remarqué pendant la promenade.

2. Discussion en petits groupes, 10 minutes

- Les participants forment des groupes de trois ou quatre et partagent leurs phrases.
- Chaque groupe choisit ensuite une étape ou un thème commun abordé lors de leur discussion. Ils préparent un court message résumant les principaux enseignements tirés de la visite.
- Le groupe n'a pas besoin d'être d'accord sur tous les points. L'objectif est d'identifier une idée qu'ils jugent importante.

3. Partage en groupe. 10 minutes

Chaque groupe partage : l'étape ou le thème qu'il a choisi et son court message.

L'animateur peut brièvement relever les thèmes récurrents, tels que l'exclusion, la responsabilité, le sauvetage, la mémoire collective ou la différence entre ce qui est visible et ce qui reste caché dans la ville.

Il convient de clarifier les malentendus factuels, mais il n'est pas nécessaire de corriger les réactions et interprétations personnelles.

Conclusion

L'objectif de ce suivi est d'aider les participants à identifier un enseignement clair de la visite et à le relier à la manière dont l'histoire est commémorée dans les espaces publics du quotidien.

Guide d'animation



Références

Contexte historique et institutions

Centre commémoratif de l'Holocauste de Budapest

Mazsihisz

Contexte spécifique à Budapest

PestBuda

Budapest Info

Zsido.com

Hetedik.hu

Budapest100

Sources officielles du Mémorial « Chaussures au bord du Danube »

Carl Lutz Foundation / Glass House resources

Ressources visuelles

Fortepan

Archives numériques nationales hongroises (MaNDA)

Europeana

Histoires personnelles et témoignages

Centropa

USC Shoah Foundation

Cartes et références spatiales

Google Maps

Arcanum Maps



Cofinancé par
l'Union européenne



Ce matériel de soutien destiné aux animateurs de la visite à pied a été créé par Youth Bridges Budapest. dans le cadre du projet Empower Youth Explore Stories (EYES).

Contact

Fondation Bridges Youth
info@youthbridgesbudapest.org

Retrouvez-nous

<https://www.youthbridgesbudapest.org>

<https://www.tiktok.com/@youthbridgesbudapest>

https://www.instagram.com/youthbridges_budapest/

<https://www.facebook.com/youthbridgesbudapest>

<https://explorestories.eu/>

Financé par l'Union européenne. Les points de vue et avis exprimés n'engagent toutefois que leur(s) auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne ou de l'Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA). Ni l'Union européenne ni l'EACEA ne sauraient en être tenues pour responsables.

(Code du projet : 2024-2-DE04-KA220-YOU-000293002)